



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee
Armée suisse
Esercito svizzero

Dokumentation 61.050 dfi

Kurzbedienungsanleitung 6x6/8x8 WABRA/HA

Mode d'emploi abrégé 6x6/8x8 WABRA/HA

Brevi istruzioni per l'uso 6x6/8x8 WABRA/HA

Stand am 01.08.2011



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizer Armee

Dokumentation 61.050 d

Kurzbedienungsanleitung 6x6/8x8 WABRA/HA

Stand am 01.08.2011

Verteiler

persönlich

- Alle in der Fahrausbildung eingesetzten BO, BU, FL und ZM des LVb Log, VT

unpersönlich

- auf alle Lastwagen IVECO WABRA/HA

Bemerkungen

Die Dokumentation ist eine rechtsverbindliche Arbeits- und Ausbildungshilfe, die anwenderfreundlich ist und der schnellen Information dient. Sie beinhaltet organisations-, funktions-, themen-, personen- oder sachbezogene Auszüge und Zusammenstellungen von Reglementen (bisher auch in Form von Broschüren, Faltblättern, Behelfen, Plakaten).

Inhaltsverzeichnis

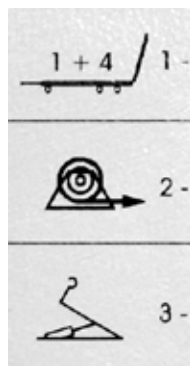
1	Sicherheitsvorschriften	1
2	Inbetriebnahme	1
3	Steuerbox (in der Kabine)	2
4	Aussenbedienung	3
5	Abrollbehälter (Flat oder Mulde)	3
5.1	Ablad	3
5.2	Auflad	4
5.3	Umlad (von Fahrzeug auf Anhänger)	5
5.4	Umlad (von Anhänger auf Fahrzeug)	6
5.5	Kippen	7
6	ISO-Container	8
6.1	Adapter ankuppeln	8
6.2	Abladen	9
6.3	Aufladen	10
6.4	Umlad (vom Fahrzeug auf Anhänger)	11
6.5	Umlad (vom Anhänger auf Fahrzeug)	12
6.6	Adapter abkuppeln	13
7	Unterfahrschutz	15

1 Sicherheitsvorschriften

- Beim Umschlag von Behältern auf ebenen und festen Untergrund achten
- Nahbereich kontrollieren, dass sich keine Personen im Arbeitsbereich aufhalten
- Höhe über Fahrzeug überprüfen
- Auf elektrische Leitungen achten
 - Mindestabstand von Stromleitungen 10 m
- Transport von Betriebstoffbetankungscontainer (BBC)
 - Vor dem Aufnehmen Erdungsstecker einstecken
- Sich NIE unter aufgekippten Behältern aufhalten
- Keine Wartungsarbeiten unter aufgekippten Behältern ausführen

2 Inbetriebnahme

1. Wahlschalter Kabine (nur 8x8)



Position 1 Rampe (Anhängler)

Position 2 Seilspill

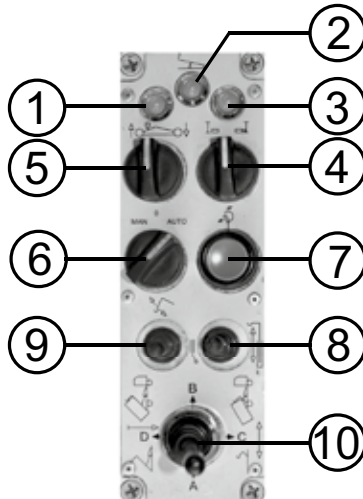
Position 3 Hakengerät

2. Nebenantrieb einschalten (bei laufendem Motor)

3 Steuerbox (in der Kabine)

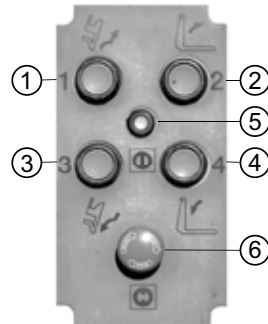
- | | | | |
|----|--|------|--------|
| 1 | Kontrolllampe Hinterachsabstützung | grün | rot |
| 2 | Kontrolllampe Kipprahmen | grün | rot |
| 3 | Kontrolllampe Verriegelungen | grün | rot |
| 4 | Schalter Aufbauverriegelung | EIN | AUF |
| 5 | Schalter Hinterachsabstützung | EIN | AUF |
| 6 | Schalter Betriebsart | MAN | 0 AUTO |
| 7 | Schalter Hakensicherung | AUF | ZU |
| 8 | Schalter Horizontalschub | | |
| 9 | Haken Bedienung (automatisch ausklinken) | | |
| 10 | Joystick Betätigung | | |

Position	AUTOMAT	MANUELL
A (hinten)	Container absetzen	Knickarm zurück
B (vorne)	Container aufladen	Knickarm nach vorne
C (rechts)	Kipper ab	Kippzylinder ab
D (links)	Kipper auf	Kippzylinder auf



4 Aussenbedienung

Betätigungsknopf	1	Adapter ankuppeln
Betätigungsknopf	2	Hub AUF
Betätigungsknopf	3	Adapter abkuppeln
Betätigungsknopf	4	Hub AB
Kontrolllampe	5	Betrieb (grünes Licht)
Betätigungsknopf	6	NOT – AUS



5 Abrollbehälter (Flat oder Mulde)

5.1 Ablad

- Fahrzeug an gewünschte Stelle fahren
- Wo vorhanden Heckladenpneumatik Schläuche entfernen
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf AUTO stellen
- Unterfahrschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten (→A) Ablad überwachen
- Kontrolllampen **1 - 3** leuchten rot
- Sobald Ende des Aufbaues den Boden berührt eventuel Feststellbremse lösen
- Aufbau ganz absetzen
- Kippschalter **9** nach hinten, Hakensicherung öffnet sich, Haken fährt selber aus
- Fahrzeug etwa 2 m nach vorne fahren
- Joystick **10** nach vorne (→B) bis System am Anschlag stoppt
- Kontrolllampen **1 - 3** leuchten grün
- Unterfahrschutz Position 1
- Nebenantrieb ausschalten

5.2 Auflad

- Fahrzeug circa 2 - 3 m vor den Abrollbehälter fahren
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf AUTO
- Unterfahrschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten (→A)
- Kontrolllampen **1 - 3** leuchten rot
- Joystick **10** nach hinten (→A) bis Haken auf Höhe Einhakbügel
- Fahrzeug zurückfahren bis Haken einrastet
- Joystick **10** nach vorne (→B)
- Eventuell Feststellbremse lösen und Fahrzeug so steuern, dass es genau unter den Aufbau fährt
- Wenn Aufbau auf den Ablaufrollen, Feststellbremse wieder anziehen
- Joystick **10** nach vorne (→B), bis System am Anschlag stoppt
- Kontrolllampen **1 - 3** leuchten grün
- Unterfahrschutz Position 3
- Nebenantrieb ausschalten
- Rundumkontrolle

Die Ladung immer sichern.

Achtung: Bei kurzen Kippmulden nicht ganz an den Anschlag fahren, Unterrahmen der Kippmulde muss über die Ablaufrollen vor stehen.

Bei Kippmulden Heckladenpneumatik-Schläuche einstecken (wo vorhanden).

5.3 Umlad (von Fahrzeug auf Anhänger)

- Circa 2 m vor Anhänger fahren (Heck)

Anhänger vorbereiten

- Anhänger für Abrollbehälter bereitmachen, Luffederung absenken (siehe Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger)
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf AUTO stellen
- Unterfahrschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten (→A)
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten rot
- Solange bedienen bis Abrollbehälter in Rollenaufnahme des Schlitten passt
- Abrollbehälter auf Schlitten bis zum Anschlag schieben
- Feststellbremse Fahrzeug lösen (**Achtung:** Fz-Bewegungen kontrollieren)
- Abrollbehälter auf Schlittenanhänger ganz absetzen
- Feststellbremse Fahrzeug anziehen
- Abrollbehälter mit beiden Spindelverriegelungen bis zum Anschlag sichern
- Kippschalter **9** nach hinten, Hakensicherung öffnet sich, Haken fährt selber aus
- Fahrzeug circa 2 m vorziehen
- Joystick **10** nach vorne (→B), bis System am Anschlag stoppt
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten grün
- Unterfahrschutz Position 1
- Nebenantrieb ausschalten

Anhänger fahrbereit stellen

Gemäss Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger, Rundumkontrolle

5.4 Umlad (von Anhänger auf Fahrzeug)

- Circa 2 m vor Anhänger fahren (Heck)

Anhänger vorbereiten

- Anhänger für Umlad bereitmachen, Luffederung absenken (siehe Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger)
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf AUTO stellen
- Unterfahrschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten (→A)
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten rot
- Joystick **10**, solange bedienen (→A) bis Haken auf Höhe Einhakbügel
- Fahrzeug zurückfahren bis Haken einrastet
- Spindelverriegelung am Anhänger bis zum Anschlag lösen
- Joystick **10** nach vorne (→B)
- Bei Erreichen des Schlittenanschlages, Feststellbremse Fahrzeug lösen oder eventuell Fahrzeug zurücksetzen
- Feststellbremse Fahrzeug wieder anziehen, wenn Abrollbehälter auf Ablaufrollen und von Anhänger frei
- Joystick **10** nach vorne (→B), bis System am Anschlag stoppt
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten grün
- Unterfahrschutz Position 2/3
- Nebenantrieb ausschalten
- Rundumkontrolle

Anhänger fahrbereit stellen

- Gemäss Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger

Achtung: Bei kurzen Kippmulden nicht ganz an den Anschlag fahren, Unterrahmen der Kippmulde muss über die Ablaufrollen vorstehen.

Bei Kippmulden Heckladenpneumatik-Schläuche einstecken.

5.5 Kippen

- Feststellbremse anziehen
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf AUTO stellen
- Unterfahrschutz Position 1
- Heckladen öffnen
 - pneumatisch (Schalter auf oberem Armaturenbrett)
 - von Hand (je nach Mulde)
- Joystick **10** nach links (—→D) bis gewünschter Kippwinkel erreicht
- Kontrollleuchten **1 + 2** leuchten rot, Kontrollleuchte **3** grün
- Joystick **10** nach rechts (—→C) Absenken des Wechselaufbaus
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten grün
- Heckladen schliessen
- Unterfahrschutz Position 2
- Nebenantrieb ausschalten

ACHTUNG!

- ISO-Container dürfen nicht gekippt werden

6 ISO-Container

6.1 Adapter ankuppeln

Steuerbox Führerkabine

- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf Position MAN
- Aufbauverriegelung **4** auf Position AUF Kontrolllampe **3** rot
- Betriebsartschalter **6** auf Position 0, Umstellung auf Aussenbedienung

Aussenbedienung

- Lampe **5** grün
- Linke und rechte Sicherungsspindel lösen, in vorgesehener Halterung arretieren
- Betätigungsknopf **1** ANKUPPELN, solange bedienen bis Endposition
- Linke und rechte Konussicherung lösen, in vorgesehener Adapter-Halterung arretieren
- Betätigungsknopf **2** HUB AUF, solange bedienen bis Endposition
- Betätigungsknopf **3** ABKUPPELN, solange bedienen bis Endposition
- ISO-Ablaufrollen-Einheit hinten am Fahrzeug bereitstellen
- ISO-Container-Verriegelung ganz lösen und absenken

Steuerbox Führerkabine

- Betriebsartschalter **6** auf AUTO

Weiter gemäss Checkliste Auflad/Umlad oder

Fahren mit Adapter in Haken

- Joystick **10** nach vorne (→B) bis Endposition
- Linke und rechte Sicherungsspindel in vorgesehener Halterung am Adapter fixieren

6.2 Abladen

- Abladestandort, Platzverhältnisse überprüfen
- Linke und rechte hintere ISO-Container-Verriegelung öffnen
- Linke und rechte Sicherheitsspindel lösen und in vorgesehene Halterung arretieren
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf Position AUTO
- Unterfahrschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten bis ISO-Container Boden berührt
- Feststellbremse lösen (**Achtung**: Fahrzeug Bewegungen kontrollieren)
- Joystick **10** nach hinten (→A), bis ISO-Container auf Boden abgesetzt ist
- Feststellbremse anziehen
- Linke und rechte Konussicherung lösen, in Adapter-Halterung arretieren
- Linke und rechte obere ISO-Container-Sicherung am Adapter lösen
- Bei Container mit Blache, Fahrzeug circa 10 cm nach vorne fahren
- Joystick **10** nach vorne (→B) bis in Grundstellung
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten grün

Weiteres Vorgehen gemäss Checkliste «Adapter abkuppeln»

6.3 Aufladen

- Fahrzeug circa 2 m vor ISO-Container
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf Position AUTO
- Unterfahrschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten (—→A), solange bedienen bis Adapter obere Aufnahmepunkte am ISO-Container erreicht
- Adapter durch manövrieren des Fz an ISO-Container anlegen
- Linke und rechte obere ISO-Container-Sicherung am Adapter umklappen
- Joystick **10** nach hinten (—→A) bis untere Konussicherungen mit ISO-Container übereinstimmen
- Linke und rechte Konussicherung in ISO-Container sichern

ISO-Container aufnehmen

- Feststellbremse am Fahrzeug lösen
- Joystick **10** nach vorne (—→B), solange bedienen bis ISO-Container komplett auf ISO-Ablaufrollen-Einheit aufsetzt (eventuell durch Lenken korrigieren)
- ISO-Container vom Boden abgehoben, Feststellbremse am Fz anziehen
- Joystick **10** nach vorne (—→B), bis ISO-Container vollständig aufgeladen
- Mit linker und rechter Sicherungsspindel Adapter sichern
- Linke und rechte hintere ISO-Container-Verriegelung sichern
- Unterfahrschutz Position 2
- Nebenantrieb ausschalten
- Rundumkontrolle

6.4 Umlad (vom Fahrzeug auf Anhänger)

- Circa 2 m vor Anhänger fahren (Heck)

Anhänger vorbereiten

- Anhänger für ISO-Container bereitmachen, Luffederung absenken (siehe Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger)
- **Linke und rechte hintere ISO-Containerverriegelung öffnen**
- Linke und rechte Sicherheitsspindel lösen und in die vorgesehene Halterung arretieren
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf AUTO stellen
- Unterfahrschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten (→A)
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten rot
- solange bedienen bis ISO-Container in ISO-Container-Verriegelung des Schlittens passt (eventuell Fahrzeug bewegen)
- ISO-Container auf Schlitten bis zum Anschlag schieben
- Feststellbremse Fahrzeug lösen (**Achtung**: Fahrzeug-Bewegungen kontrollieren)
- ISO-Container auf Schlittenanhänger ganz absetzen
- Feststellbremse Fahrzeug anziehen
- Linke und rechte Konussicherung lösen, in Adapter-Halterung arretieren
- Linke und rechte obere ISO-Container-Sicherung am Adapter lösen
- Bei Container mit Blache, Fahrzeug circa 10 cm nach vorne fahren
- Joystick **10** nach vorne (→B) bis in Grundstellung
- Kontrolllampen **1 – 3** leuchten grün
- Unterfahrschutz Position 1
- Nebenantrieb ausschalten
- Adapter sichern oder abkuppeln

Anhänger fahrbereit stellen

- ISO-Container auf Anhänger sichern und Anhänger fahrbereit stellen (gemäss Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger)
- Rundumkontrolle

6.5 Umlad (vom Anhänger auf Fahrzeug)

- Circa 2 m vor Anhänger fahren (Heck)

Anhänger vorbereiten

- Anhänger für Umlad bereitmachen, Luftfederung absenken (siehe Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger)
- Linke und rechte Sicherungsspindel lösen und in die dafür vorgesehene Halterung arretieren
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf AUTO stellen
- Unterfahrerschutz Position 1
- Joystick **10** nach hinten (—→A), solange bedienen bis Adapter obere Aufnahmepunkte am ISO-Container erreicht
- Adapter durch manövrieren des Fahrzeug an ISO-Container anlegen
- Linke und rechte obere ISO-Container-Sicherung am Adapter umklappen
- Joystick **10** nach hinten (—→A) bis untere Konussicherungen mit ISO-Container übereinstimmen
- Linke und rechte Konussicherung in ISO-Container sichern

ISO-Container aufnehmen

- Joystick **10** nach vorne (→B)
- Bei Erreichen des Schlittenanschlages, Feststellbremse Fahrzeug lösen oder eventuell Fahrzeug zurücksetzen
- ISO-Container vom Anhänger abgehoben, Feststellbremse am Fahrzeug anziehen
- Joystick **10** nach vorne (→B), bis ISO-Container vollständig aufgeladen
- Fahrzeug 2 m nach vorne fahren
- Adapter mit linker und rechter Sicherungsspindel sichern
- Unterfahrschutz Position 2
- Nebenantrieb ausschalten
- Linke und rechte hintere ISO-Container-Verriegelung sichern

Anhänger fahrbereit stellen

- Gemäss Betriebsanleitung Wechselaufbauanhänger

6.6 Adapter abkuppeln

- Steuerbox Führerkabine
- Nebenantrieb einschalten
- Betriebsartschalter **6** auf Position AUTO
- Unterfahrschutz Position 1
- Kontrolle ob Haken am Endschlag
- Betriebsartschalter **6** auf Position MAN
- Aufbauverriegelung **4** auf Position AUF Kontrolllampe **3** rot
- Betriebsartschalter **6** auf Position 0, Umstellung auf Aussenbedienung

Aussenbedienung

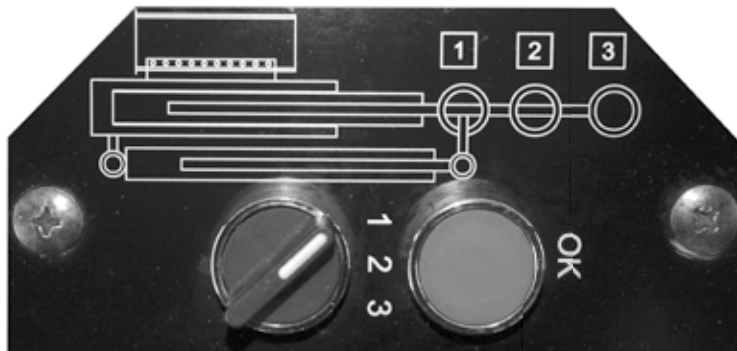
- Lampe **5** grün
- Betätigungsknopf **2** HUB AUF, solange bedienen bis Endposition
- Betätigungsknopf **1** ANKUPPELN, solange bedienen bis Endposition
- Betätigungsknopf **4** HUB AB, solange bedienen bis Endposition
- Linke und rechte Konussicherung in Adapterhalterung sichern
- Betätigungsknopf **3** ABKUPPELN, solange bedienen bis Endposition
- Mit linker und rechter Sicherungsspindel Adapter sichern
- ISO-Ablaufrollen-Einheit auf Fahrbereitschaft umstellen

Steuerbox Führerkabine

- Betriebsartschalter **6** auf AUTO
- Unterfahrschutz Position 1
- Nebenantrieb ausschalten

7 Unterfahrschutz

Bedienung Mittelkonsole



Schalterstellung

Position 1

Unterfahrschutz eingefahren

Gerätebedienung, Anhängerbetrieb, ohne Aufbau oder Geländefahren

Haken frei

Position 2

Unterfahrschutz halb ausgefahren

ISO-Container

Haken gesperrt

Summer ertönt bis Position erreicht

Position 3

Unterfahrschutz maximal ausgefahren

Abrollbehälter

Haken gesperrt

Summer ertönt bis Position erreicht



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Armée suisse

Documentation 61.050 f

Mode d'emploi abrégé 6x6/8x8 WABRA/HA

Etat au 01.08.2011

Distribution

personnel

- Tous les of carr, sof carr, ens spéc et mil contract de la FOAP log, circ et trsp engagés dans le domaine de l'instruction de la conduite

impersonnel

- sur les camions IVECO WABRA/HA

Remarques

La documentation est une aide de travail et un moyen didactique ayant force obligatoire. Elle est conviviale et sert à l'information rapide. Elle est constituée d'extraits et de compilations de règlements concernant l'organisation, les fonctions, les thèmes, les personnes ou le matériel (autrefois présentés également sous forme de brochures, de dépliants, d'aide-mémoires et d'affiches).

Table des matières

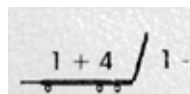
1	Prescriptions de sécurité	1
2	Mise en service	1
3	Boîte de commande (cabine)	2
4	Commande extérieure	3
5	Conteneur mobile (palette ou benne).....	3
5.1	Déchargement	3
5.2	Chargement	4
5.3	Transbordement (de véhicule au remorque).....	5
5.4	Transbordement (de remorque au véhicule).....	6
5.5	Basculer	7
6	Conteneur ISO	8
6.1	Accoupler l'adaptateur	8
6.2	Décharger	9
6.3	Charger	10
6.4	Transbordement (de véhicule au remorque).....	11
6.5	Transbordement (de remorque au véhicule).....	12
6.6	Désaccoupler l'adaptateur	13
7	Barre anti-encastrement.....	15

1 Prescriptions de sécurité

- La manutention de conteneurs doit se faire sur une surface plane et solide
- Inspecter les alentours, éloigner les personnes se trouvant dans la zone de travail
- Contrôler la hauteur au-dessus du véhicule
- Veiller aux lignes électriques
 - Distance min jusqu'aux lignes électriques 10 m
- Transport de Conteneur pour le ravitaillement de carburant (CRC)
 - Avant de les prélever, brancher la prise de mise à terre
- Ne jamais se tenir sous un conteneur en position de transbordement
- Ne pas effectuer de travaux d'entretien sous un conteneur en position de transbordement

2 Mise en service

1. Sélecteur cabine (8x8 seulement)



Position 1 Rampe (remorque)



Position 2 Cabestan



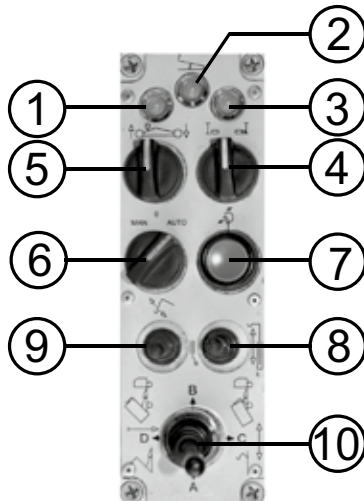
Position 3 Dispositif à crochet

2. Enclencher la prise de force (moteur en marche)

3 Boîte de commande (cabine)

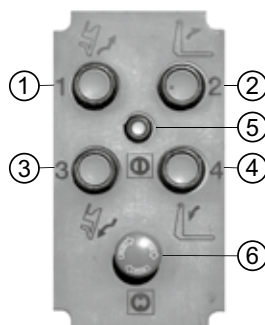
- | | | | |
|----|-------------------------------------|-----------|-----------|
| 1 | Lampe témoin béquille arrière | vert | rouge |
| 2 | Lampe témoin cadre basculant | vert | rouge |
| 3 | Lampe témoin verrouillages | vert | rouge |
| 4 | Interrupteur verrouillage châssis | ouverture | fermeture |
| 5 | Interrupteur béquille arrière | montée | descente |
| 6 | Interrupteur mode de travail | MAN | 0 AUTO |
| 7 | Interrupteur fermeture crochet | ouverture | fermeture |
| 8 | Interrupteur poussée horizontale | | |
| 9 | Commande crochet (déconnexion auto) | | |
| 10 | Joystick | | |

Position	AUTOMATIQUE	MANUEL
A (arrière)	Déposer conteneur	Bras articulé en arrière
B (avant)	Charger conteneur	Bras articulé en avant
C (droite)	Descendre benne	Cylindre basculeur descente
D (gauche)	Monter benne	Cylindre basculeur montée



4 Commande extérieure

Bouton com.	1	Accoupler adaptateur
Bouton com.	2	Bras de levage MONTEE
Bouton com.	3	Désaccoupler adaptateur
Bouton com.	4	Bras de levage DESCENTE
Lampe témoin	5	Marche (lampe verte)
Bouton com.	6	ARRET D'URGENCE



5 Conteneur mobile (palette ou benne)

5.1 Déchargement

- Positionner le véhicule à l'endroit souhaité
- Retirer les tuyaux pneumatiques de la ridelle arrière, si existants
- Enclencher la prise de force
- Mettre l'interrupteur du mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière (→A) surveiller le déchargement
- Lampes témoin **1 - 3** passent au rouge
- Dès que l'extrémité du châssis touche le sol, desserrer éventuellement le frein de stationnement
- Déposer complètement la superstructure
- Interrupteur inverseur **9** en arrière, la fermeture du crochet s'ouvre, le crochet se libère auto
- Avancer le véhicule de 2 m environ
- Joystick **10** en avant (→B) jusqu'à ce que le système s'arrête à la butée
- Lampes témoin **1 - 3** passent au vert
- Barre anti-encastrement position 1
- Déclencher la prise de force

5.2 Chargement

- Placer le véhicule 2 - 3 m devant le conteneur mobile
- Enclencher la prise de force
- Interrupteur mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière (—→A)
- Lampes témoin **1 - 3** passent au rouge
- Joystick **10** en arrière (—→A) jusqu'à ce que le crochet soit à la hauteur de l'étrier
- Reculer le véhicule jusqu'à encliquetage du crochet
- Joystick **10** en avant (—→B)
- Desserrer éventuellement le frein de stationnement et diriger le véhicule afin qu'il soit exactement sous la superstructure
- Resserrer le frein de stationnement lorsque le châssis du conteneur est sur les rouleaux de guidage
- Joystick **10** en avant (—→B), jusqu'à ce que le système s'arrête à la butée
- Lampes témoin **1 - 3** passent au vert
- Barre anti-encastrement position 3
- Déclencher la prise de force
- Faire le tour du véhicule

Arrimer toujours le chargement.

Attention: Pour les bennes basculantes courtes, ne pas avancer jusqu'à la butée, le châssis inférieur de la benne doit être en porte-à-faux sur les rouleaux de guidage.

Pour les bennes basculantes, brancher les tuyaux pneumatiques de la ridelle arrière, si existants.

5.3 Transbordement (de véhicule à la remorque)

- Reculer à environ 2 m à l'arrière de la remorque

Préparer la remorque

- Préparer la remorque pour le conteneur mobile, baisser la suspension pneumatique (selon mode d'emploi pour remorques SI)
- Enclencher la prise de force
- Mettre interrupteur mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière (—→A)
- Lampes témoin **1 – 3** s'allument en rouge
- Manœuvrer jusqu'à ce que le conteneur mobile se pose dans la fixation du chariot
- Pousser le conteneur mobile sur le chariot jusqu'à la butée
- Desserrer le frein de stationnement du véhicule (**Attention**: contrôler les mouvements du véhicule)
- Déposer complètement le conteneur mobile sur la remorque
- Serrer le frein de stationnement du véhicule
- Arrimer le conteneur (vis sans fin en butée)
- Interrupteur inverseur **9** en arrière, la fermeture du crochet s'ouvre et le crochet se libère automatiquement
- Avancer le véhicule d'environ 2 m
- Joystick **10** en avant (—→B), jusqu'à ce que le système s'arrête à la butée
- Lampes témoin **1 – 3** passent au vert
- Barre anti-encastrement position 1
- Déclencher la prise de force

Mettre la remorque en état de marche

Selon le mode d'emploi pour remorques à système interchangeable, Faire le tour du véhicule

5.4 Transbordement (de remorque à la véhicule)

- Reculer à environ 2 m à l'arrière de la remorque

Préparer la remorque

- Préparer la remorque pour le transbordement, baisser la suspension pneumatique (selon mode d'emploi pour remorques SI)
- Enclencher la prise de force
- Mettre interrupteur mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière (—→A)
- Lampes témoin **1 – 3** passent au rouge
- Manœuvrer le joystick **10**, (—→A) jusqu'à ce que le crochet soit à la hauteur de l'étrier
- Reculer véhicule jusqu'à encliquetage du crochet
- Désarrimer le conteneur (vis sans fin en butée)
- Joystick **10** en avant (—→B)
- Avant d'atteindre la butée du chariot, desserrer le frein de stationnement ou reculer le véhicule
- Resserrer le frein de stationnement du véhicule lorsque le châssis du conteneur est sur les rouleaux de guidage
- Joystick **10** en avant (—→B), jusqu'à ce que le système s'arrête à la butée
- Lampes témoin **1 – 3** passent au vert
- Barre anti-encastrement position 2/3
- Déclencher la prise de force
- Faire le tour du véhicule

Mettre la remorque en état de marche

- Selon le mode d'emploi pour remorques à système interchangeable

Attention: Pour les bennes basculantes courtes, ne pas avancer jusqu'à la butée. Le châssis inférieur de la benne doit être en porte-à-faux sur les roulettes.

Pour les bennes basculantes, brancher les tuyaux pneumatiques de la ridelle arrière, si existants.

5.5 Basculer

- Serrer le frein de stationnement
- Enclencher la prise de force
- Mettre interrupteur mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Ouvrir la ridelle arrière
 - pneumatique (interrupteur au tableau de bord supérieur)
 - manuelle (selon type de benne)
- Joystick **10** à gauche (—►D) jusqu'à obtention de l'angle d'inclinaison souhaité
- Lampes témoin **1 + 2** passent au rouge, lampe témoin **3** au vert
- Joystick **10** à droite (—►C) abaisser la benne
- Lampes témoin **1 – 3** passent au vert
- Barre anti-encastrement position 2
- Déclencher la prise de force

ATTENTION!

- Ne pas faire basculer les conteneurs ISO

6 Conteneur ISO

6.1 Accoupler l'adaptateur

Boîte de commande cabine

- Enclencher la prise de force
- Interrupteur mode de travail **6** sur position MAN
- Verrouillage châssis **4** sur position MONTEE lampe témoin **3** rouge
- Interrupteur mode de travail **6** sur position 0, inversion sur commande extérieure

Commande extérieure

- Lampe **5** verte
- Desserrer les broches de sécurité gauche et droite, les fixer dans les supports prévus
- Bouton commande **1** ACCOUPLER, manœuvrer jusqu'en position finale
- Desserrer les fermetures coniques gauche et droite, les fixer dans supports prévus
- Bouton commande **2** LEVAGE MONTEE, manœuvrer jusqu'en position finale
- Bouton commande **3** DESACCOUPLER, manœuvrer jusqu'en position finale
- Préparer les unités à roulettes ISO à l'arrière du véhicule
- Desserrer entièrement les verrouillages pour conteneur ISO et abaisser

Boîte de commande cabine

- Interrupteur mode de travail **6** sur AUTO

Puis, selon liste de contrôle chargement/transbordement ou

Rouler avec l'adaptateur dans le crochet

- Joystick **10** en avant (→B) jusqu'en position finale
- Fixer les broches de sécurité gauche et droite aux fixations prévues

6.2 Décharger

- Contrôler l'emplacement de déchargement
- Ouvrir les verrouillages arrière gauche et droite pour conteneur ISO
- Desserrer les broches de sécurité gauche et droite et les fixer aux supports prévus
- Enclencher la prise de force
- Interrupteur mode de travail **6** sur position AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière jusqu'à ce que le conteneur ISO touche le sol
- Desserrer le frein de stationnement (**Attention**: contrôler les mouvements du véhicule)
- Joystick **10** en arrière (→A), jusqu'à ce que le conteneur ISO soit déposé sur le sol
- Serrer le frein de stationnement
- Desserrer les fermetures coniques gauche et droite, les bloquer aux fixations de l'adaptateur
- Desserrer les verrouillages supérieurs gauche et droite de l'adaptateur
- Conteneur avec bâche, avancer le véhicule d'environ 10 cm
- Joystick **10** en avant (→B) jusqu'à la position de base
- Lampes témoin **1 – 3** passent au vert

Poursuivre selon liste de contrôle «Accoupler adaptateur»

6.3 Charger

- Reculer le véhicule à environ 2 m devant le conteneur ISO
- Enclencher la prise de force
- Interrupteur mode de travail **6** sur position AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière (—→A), manœuvrer jusqu'à ce que l'adaptateur atteigne les points de prise supérieurs du conteneur ISO
- Placer l'adaptateur au conteneur ISO en manœuvrant le véhicule
- Rabattre les fermetures supérieures gauche et droite pour conteneur ISO
- Joystick **10** en arrière (—→A) jusqu'à ce que les fixations inférieures correspondent au conteneur ISO
- Fixer les fermetures coniques gauche et droite dans le conteneur ISO

Prise en charge du conteneur ISO

- Desserrer le frein de stationnement au véhicule
- Joystick **10** en avant (—→B), manœuvrer jusqu'à ce que le conteneur ISO soit entièrement sur l'unité de roulettes ISO (éventuellement corriger par braquage)
- Quand le conteneur ISO est soulevé, serrer le frein de stationnement du véhicule
- Joystick **10** en avant (—→B), jusqu'à ce que le conteneur ISO soit entièrement chargé
- Arrimer l'adaptateur avec les broches de sécurité gauche et droite
- Fermer et assurer les verrouillages arrières gauche et droite au conteneur ISO
- Barre anti-encastrement position 2
- Déclencher la prise de force
- Faire le tour du véhicule

6.4 Transbordement (de véhicule à la remorque)

- Reculer à véhicule environ 2 m à l'arrière de la remorque

Préparer la remorque

- Préparer la remorque pour le conteneur ISO, baisser la suspension pneumatique (selon mode d'emploi pour remorques SI)
- **Déverrouiller les verrouillages arrière gauche et droite du conteneur ISO**
- Déverrouiller les broches de sécurité gauche et droite et les placer dans les emplacements prévus
- Enclencher la prise de force
- Interrupteur mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière (—→A)
- Lampes témoin **1 – 3** passent au rouge
- Manœuvrer jusqu'à ce que le conteneur ISO se pose dans les verrouillages pour conteneur ISO du chariot (éventuellement déplacer le véhicule)
- Pousser le conteneur ISO sur le chariot jusqu'à la butée
- Desserrer le frein de stationnement du véhicule (**Attention:** contrôler les mouvements du véhicule)
- Déposer entièrement le conteneur ISO sur la remorque
- Serrer le frein de stationnement du véhicule
- Desserrer les fermetures coniques gauche et droite, les mettre dans les fixations de l'adaptateur
- Desserrer les fermetures supérieures gauche et droite de l'adaptateur
- Conteneur avec bâche, avancer le véhicule d'environ 10 cm
- Joystick **10** en avant (—→B) jusqu'en position de base
- Lampes témoin **1 – 3** passent au vert

- Barre anti-encastrement position 1
- Déclencher la prise de force
- Assurer ou désaccoupler l'adaptateur

Mettre la remorque en état de marche

- Assurer le conteneur ISO sur la remorque et la mettre en état de marche (selon mode d'emploi remorques SI)

6.5 Transbordement (de remorque à la véhicule)

- Reculer à environ 2 m à l'arrière de la remorque

Préparer la remorque

- Préparer la remorque pour le transbordement, baisser la suspension pneumatique (selon mode d'emploi pour remorques SI)
- Déverrouiller les broches de sécurité gauche et droite et les placer dans les emplacements prévus
- Enclencher la prise de force
- Interrupteur mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Joystick **10** en arrière (—▶A), manœuvrer jusqu'à ce que l'adaptateur atteigne les points de prise supérieurs au conteneur ISO
- Placer l'adaptateur au conteneur ISO en manœuvrant le véhicule
- Rabattre les fermetures supérieures gauche et droite pour conteneur ISO
- Joystick **10** en arrière (—▶A) jusqu'à ce que les fixations inférieures correspondent au conteneur ISO
- Arrimer les fermetures coniques gauche et droite au conteneur ISO

Prise en charge du conteneur ISO

- Joystick **10** en avant (—►B)
- Avant d'atteindre la butée du chariot, desserrer le frein de stationnement du véhicule ou reculer le véhicule
- Serrer le frein de stationnement véhicule une fois le conteneur ISO soulevé de la remorque
- Joystick **10** en avant (—►B), usqu'à ce que le conteneur ISO soit entièrement chargé
- Avancer le véhicule de 2 m
- Arrimer l'adaptateur avec les broches de sécurité gauche et droite
- Barre anti-encastrement position 2
- Déclencher la commande auxiliaire
- Arrimer les verrouillages arrière gauche et droite du conteneur ISO

Mettre la remorque en état de marche

- Selon mode d'emploi pour remorques à système interchangeable

6.6 Désaccoupler l'adaptateur

- Boîte de commande cabine
- Enclencher la prise de force
- Interrupteur mode de travail **6** sur position AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Contrôler si le crochet est en butée
- Interrupteur mode de travail **6** sur position MAN
- Verrouillage châssis **4** sur position MONTEE, lampe témoin **3** rouge
- Interrupteur mode de travail **6** sur position 0, inversion sur commande extérieure

Commande extérieure

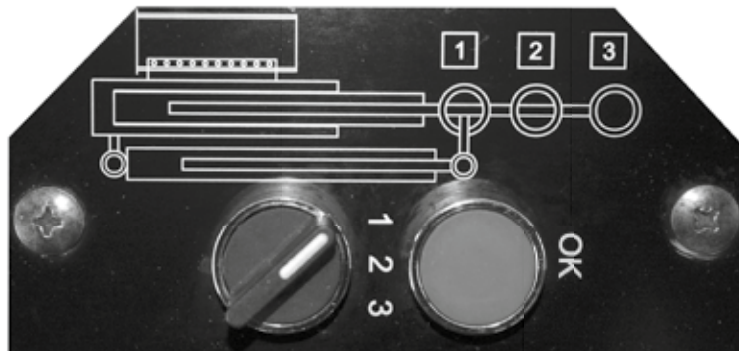
- Lampe **5** verte
- Bouton commande **2** LEVAGE MONTEE, manœuvrer jusqu'en position finale
- Bouton commande **1** ACCOUPLER, manœuvrer jusqu'en position finale
- Bouton commande **4** LEVAGE DESCENTE, manœuvrer jusqu'en position finale
- Placer les fermetures coniques gauche et droite dans les fixations de l'adaptateur
- Bouton commande **3** DESACCOUPLER, manœuvrer jusqu'en position finale
- Arrimer l'adaptateur avec les broches de sécurité gauche et droite
- Placer l'unité de roulettes ISO sur état de marche

Boîte de commande cabine

- Interrupteur mode de travail **6** sur AUTO
- Barre anti-encastrement position 1
- Déclencher la prise de force

7 Barre anti-encastrement

Commande console centrale



Position de commande

- | | |
|-------------------|---|
| Position 1 | barre anti-encastrement rentrée
Service avec remorque, sans superstructure ou trajet dans le terrain

Crochet déverrouillé |
| Position 2 | Barre anti-encastrement à demi sortie
Conteneur ISO

Crochet verrouillé
Tonalité retentit quand la position est atteinte |
| Position 3 | Barre anti-encastrement sortie au maximum
Conteneur mobile

Crochet verrouillé
Tonalité retentit quand la position est atteinte |



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Esercito svizzero

Documentazione 61.050 i

Brevi istruzioni per l'uso 6x6/8x8 WABRA/HA

Stato al 01.08.2011

Distribuzione

personale

- Tutti gli uff prof, i suff prof, i maestri conducenti e MCT della FOA log 2, CT impiegati nella formazione di guida

impersonale

- Su tutti i veicoli pesanti IVECO WABRA/HA

Osservazioni

La documentazione è un ausilio didattico e di lavoro vincolante sul piano giuridico, di facile uso e che consente un'informazione rapida. Contiene estratti e raccolte di regolamenti relativi all'organizzazione, alle funzioni, ai temi, alle persone e ai contenuti oggettivi (finora anche sotto forma di opuscoli, pieghevoli, vademecum e affissi).

Indice

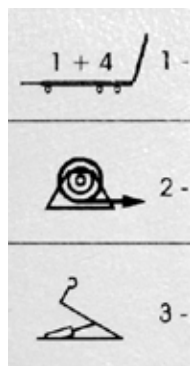
1	Prescrizioni di sicurezza	1
2	Messa in funzione	1
3	Quadro comandi (in cabina).....	2
4	Comando esterno	3
5	Contenitore scarrabile (cassone o benna)	3
5.1	Scarico	3
5.2	Carico.....	4
5.3	Trasbordo (da motrice a rimorchio).....	5
5.4	Trasbordo (da rimorchio a motrice).....	6
5.5	Ribaltamento.....	7
6	Container ISO	8
6.1	Collegamento dell'adattatore	8
6.2	Scarico	9
6.3	Carico.....	10
6.4	Trasbordo (da motrice a rimorchio).....	11
6.5	Trasbordo (da rimorchio a motrice).....	12
6.6	Sgancio dell'adattatore	13
7	Protezione paraincastro	15

1 Prescrizioni di sicurezza

- Per il trasbordo di contenitori assicurarsi che il fondo sia piano e compatto
- Assicurarsi che la zona di lavoro circostante sia sgombra da persone
- Controllare l'altezza sopra il veicolo
- Fare attenzione ai cavi elettrici
 - Distanza minima dalle linee elettriche 10 m
- Trasporto di Container per il rifornimento di carburante (CRC)
 - Prima di caricare, collegare la massa
- Vietato sostare sotto contenitori sollevati
- Vietato eseguire lavori di manutenzione sotto contenitori sollevati

2 Messa in funzione

1. Selettore cabina (solo 8x8)



Posizione 1 *Rampa (rimorchio)*

Posizione 2 *Verricello*

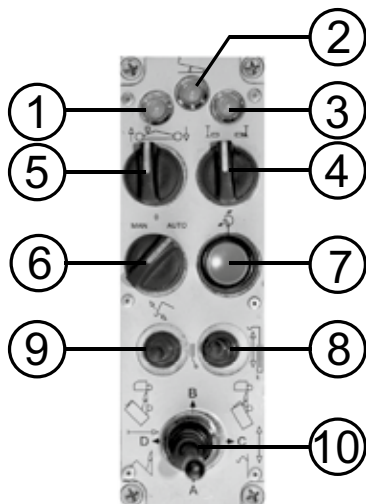
Posizione 3 *Gancio*

2. Attivare la presa di forza (a motore in funzione)

3 Quadro comandi (in cabina)

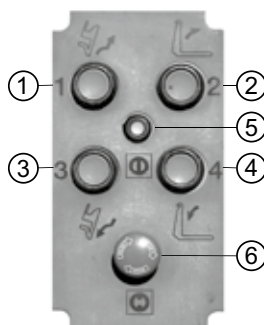
- | | | | |
|----|-------------------------------------|--------|--------|
| 1 | Spia luminosa supporto ponte post. | verde | rossa |
| 2 | Spia luminosa telaio ribaltabile | verde | rossa |
| 3 | Spia luminosa bloccaggi | verde | rossa |
| 4 | Interruttore blocco sovrastruttura | ON | OFF |
| 5 | Interruttore supporto ponte poster. | ON | OFF |
| 6 | Commutatore modi operativi | MAN | 0 AUTO |
| 7 | Pulsante gancio di fissaggio | APERTO | CHIUSO |
| 8 | Comando spinta orizzontale | | |
| 9 | Comando gancio (sgancio automatico) | | |
| 10 | Joystick | | |

Posizione	AUTOMATICA	MANUALE
A (indietro)	Scaricare	Braccio articolato indietro
B (in avanti)	Caricare	Braccio articolato in avanti
C (a destra)	Ribaltare (giù)	Pistone idraulico (giù)
D (a sinistra)	Ribaltare (su)	Pistone idraulico (su)



4 Comando esterno

- Tasto di comando **1** COLLEGARE adattatore
Tasto di comando **2** BRACCIO SU
Tasto di comando **3** SGANCIARE adattatore
Tasto di comando **4** BRACCIO GIÙ
Spia luminosa **5** In funzione (luce verde)
Tasto di comando **6** ARRESTO DI EMERG



5 Contenitore scarrabile (cassone o benna)

5.1 Scarico

- Portare il veicolo nel punto desiderato
- Se del caso, staccare i tubi flessibili pneumatici della sponda
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (—►A) sorvegliare lo scarico
- Spie luminose **1 - 3** rosse
- Appena l'estremità del contenitore tocca il suolo, valutare la situazione, eventualmente disinserire il freno di stazionamento
- Abbassare completamente il contenitore
- Comando gancio **9** indietro, il gancio si apre e sgancia automaticamente
- Avanzare con il veicolo per circa 2 m
- Joystick **10** in avanti (—►B) fino a fine battuta
- Spie luminose **1 - 3** verdi
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Disattivare la presa di forza

5.2 Carico

- Portare il veicolo a circa 2 - 3 m davanti al contenitore scarrabile
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (←→A)
- Spie luminose **1 - 3** rosse
- Joystick **10** indietro (←→A) fino a quando il gancio si trova all'altezza della staffa di aggancio
- Retrocedere con il veicolo fino all'innesto del gancio
- Joystick **10** in avanti (←→B)
- Eventualmente disinserire il freno di stazionamento e posizionare il veicolo sotto il contenitore
- Quando il contenitore si stacca dal suolo, inserire il freno di stazionamento
- Joystick **10** in avanti (←→B), fino a fine battuta
- Spie luminose **1 - 3** verdi
- Protezione paraincastro in posizione 3
- Disattivare la presa di forza
- Effettuare il giro di controllo al veicolo e verificare l'ancoraggio del carico

Assicurare sempre il carico.

Attenzione: in caso di benne ribaltabili corte non arrivare fino alla battuta. Il sottotelaio della benna deve sporgere oltre i rulli.

Se del caso, collegare i tubi flessibili pneumatici della sponda.

5.3 Trasbordo (da motrice a rimorchio)

- Portarsi fino a circa 2 m dal rimorchio

Preparazione del rimorchio

- Preparare il rimorchio per contenitore scarrabile, abbassare le sospensioni pneumatiche (secondo manuale d'uso, sul rimorchio)
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (—►A)
- Spie luminose **1 – 3** rosse
- Allineare il contenitore con le sedi dei rulli di appoggio della slitta
- Spingere il contenitore sul rimorchio, fino alla battuta della slitta
- Disinserire il freno di stazionamento del veicolo (**attenzione**: ai movimenti del veicolo)
- Abbassare completamente il contenitore sul rimorchio
- Reinserire il freno di stazionamento
- Fissare il contenitore scarrabile
- Comando gancio **9** indietro, il gancio si apre e sgancia automaticamente
- Avanzare con il veicolo per circa 2 m
- Joystick **10** in avanti (—►B), fino a fine battuta
- Spie luminose **1 – 3** verdi
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Disattivare la presa di forza

Preparazione del rimorchio per il viaggio

Secondo manuale d'uso, effettuare il giro di controllo del rimorchio

5.4 **Trasbordo (da rimorchio a motrice)**

- Portarsi fino a circa 2 m dal rimorchio

Preparazione del rimorchio

- Preparare il rimorchio per il trasbordo, abbassare le sospensioni pneumatiche (secondo manuale d'uso, sul rimorchio)
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (—→A)
- Spie luminose **1 – 3** rosse
- Joystick **10** indietro (—→A) fino a quando il gancio si trova all'altezza della staffa di aggancio
- Retrocedere con il veicolo fino all'innesto del gancio
- Allentare gli ancoraggi del contenitore
- Joystick **10** in avanti (—→B)
- Caricare il contenitore sul veicolo, fermarsi prima della battuta della slitta, disinserire il freno di stazionamento o retrocedere
- Quando il contenitore si stacca dalla slitta, inserire il freno di stazionamento
- Joystick **10** in avanti (—→B), fino a fine battuta
- Spie luminose **1 – 3** verdi
- Protezione paraincastro in posizione 3
- Disattivare la presa di forza
- Effettuare il giro di controllo del veicolo

Preparazione del rimorchio per il viaggio

- Secondo manuale d'uso

Attenzione: in caso di benne ribaltabili corte non arrivare fino alla battuta. Il sottotelaio della benna deve sporgere oltre i rulli.

Se del caso, collegare i tubi flessibili pneumatici della sponda.

5.5 Ribaltamento

- Inserire il freno di stazionamento
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Aprire la sponda
 - pneumatico (sul pannello superiore)
 - manuale (a seconda del tipo di cassone)
- Joystick **10** verso sinistra (→D) fino al raggiungimento dell'inclinazione desiderata
- Spie luminose **1 + 2** rosse, spia luminosa **3** verde
- Joystick **10** verso destra (→C) abbassamento del contenitore scaricabile
- Spie luminose **1 – 3** verdi
- Verificare la fattibilità di chiusura della sponda
- Chiudere la sponda
- Protezione paraincastro in posizione 3
- Disattivare la presa di forza

ATTENZIONE!

- Container ISO non possono essere ribaltati

6 Container ISO

6.1 Collegamento dell'adattatore

Quadro comandi cabina di guida

- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su posizione MAN
- Interruttore blocco sovrastruttura **4** su OFF, spia luminosa **3** rossa
- Commutatore modi operativi **6** su posizione 0, commutato su comando esterno

Comando esterno

- Spia luminosa **5** verde
- Allentare le due viti di fissaggio e riporle nel supporto previsto
- Azionare il tasto di comando **1** COLLEGARE fino a fine corsa
- Fissare i fermi conici nei supporti dell'adattatore
- Azionare il tasto di comando **2** BRACCIO SU, fino a fine corsa
- Azionare il tasto di comando **3** SGANCIARE, fino a fine corsa
- Preparare i rulli di scorrimento ISO
- Allentare e abbassare completamente i bloccaggi per container ISO

Quadro comandi cabina di guida

- Commutatore modi operativi **6** su AUTO

Continuare come da lista di controllo carico/trasbordo oppure

Guida con adattatore inserito nel gancio

- Joystick **10** avanti (—→B) fino posizione fine corsa
- Bloccare l'adattatore con le due viti di fissaggio nel supporto previsto

6.2 Scarico

- Controllare il luogo di scarico e relativo spazio
- Aprire i bloccaggi sinistro e destro posteriore del container ISO
- Allentare le due viti di fissaggio e riporle nel supporto previsto
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su posizione AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (—→A) fino a quando il container ISO tocca il suolo
- Disinserire il freno di stazionamento (**attenzione**: controllare i movimenti del veicolo)
- Joystick **10** indietro (—→A), fino a quando il container ISO viene appoggiato al suolo
- Inserire il freno di stazionamento
- Allentare i fermi conici, fissarli nei supporti dell'adattatore
- Allentare i due fissaggi superiori dell'adattatore
- Avanzare con il veicolo di circa 10 cm
- Joystick **10** avanti (—→B) fino a fine battuta
- Spie luminose **1 - 3** verdi

Procedere come da lista di controllo «Sgancio dell'adattatore»

6.3 Carico

- Portare il veicolo a circa 2 m davanti al container ISO
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su posizione AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (—→A), fino a quando l'adattatore ha raggiunto l'altezza dei punti di aggancio del container ISO
- Appoggiare l'adattatore al container ISO manovrando il veicolo
- Assicurare i due fissaggi superiori dell'adattatore
- Joystick **10** indietro (—→A) fino a quando i fermi conici sono allineati con il container ISO
- Fissare i fermi conici nel container ISO

Sollevamento del container ISO

- Disinserire il freno di stazionamento del veicolo
- Azionare il joystick **10** in avanti (—→B), fino a quando il container ISO poggia completamente sui rulli di scorrimento ISO (se necessario correggere con lo sterzo)
- Quando il container ISO è sollevato dal suolo, inserire il freno di stazionamento
- Joystick **10** in avanti (—→B), fino a fine battuta
- Fissare l'adattatore con le due viti di fissaggio
- Avvitare i bloccaggi posteriori per container ISO
- Protezione paraincastro in posizione 2
- Disattivare la presa di forza
- Effettuare il giro di controllo al veicolo

6.4 Trasbordo (da motrice a rimorchio)

- Portarsi fino a circa 2 m davanti al rimorchio

Preparazione del rimorchio

- Preparare il rimorchio per container ISO, abbassare le sospensioni pneumatiche (secondo manuale d'uso, sul rimorchio)
- **Aprire i bloccaggi sinistro e destro posteriore del container ISO**
- Allentare le due viti di fissaggio e riporle nel supporto previsto
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione araincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (—→A)
- Spie luminose **1 – 3** rosse
- Agire sui comandi fino a quando il container ISO è allineato ai bloccaggi per container ISO del carrello (eventuale spostare il veicolo)
- Spingere il contenitore sul rimorchio, fino alla battuta della slitta
- Disinserire il freno di stazionamento del veicolo (**attenzione**: ai movimenti del veicolo)
- Abbassare completamente il container ISO sul rimorchio
- Reinscrivere il freno di stazionamento
- Allentare i fermi conici, fissarli nei supporti dell'adattatore
- Allentare i due fissaggi superiori dell'adattatore
- In caso di container con telone, avanzare con il veicolo di circa 10 cm
- Joystick **10** avanti (—→B) fino a fine battuta
- Spie luminose **1 – 3** verdi
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Disattivare la presa di forza
- Assicurare o sganciare l'adattatore

Preparazione del rimorchio per il viaggio

- Fissare il container ISO al rimorchio e preparare il rimorchio (secondo manuale d'uso)
- Effettuare il giro di controllo del rimorchio

6.5 Trasbordo (da rimorchio a motrice)

- Portarsi fino a circa 2 m davanti al rimorchio

Preparazione del rimorchio

- Preparare il rimorchio per il trasbordo, abbassare le sospensioni pneumatiche (secondo manuale d'uso, sul rimorchio)
- Allentare le due viti di fissaggio e riporle nel supporto previsto
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Joystick **10** indietro (—▶A), fino a quando l'adattatore ha raggiunto l'altezza dei punti di aggancio del container ISO
- Appoggiare l'adattatore al container ISO manovrando il veicolo
- Assicurare i due fissaggi superiori dell'adattatore e controllare l'innesto
- Joystick **10** indietro (—▶A) fino a quando i fermi conici sono allineati con il container ISO
- Fissare i fermi conici nel container ISO

Sollevamento del container ISO

- Joystick **10** avanti (→B)
- Caricare il contenitore sul veicolo, fermarsi prima della battuta della slitta, disinserire il freno di stazionamento o retrocedere
- Quando il contenitore si stacca dalla slitta, inserire il freno di stazionamento
- Joystick **10** in avanti (→B), fino a fine battuta
- Avanzare con il veicolo di circa 2 m
- Protezione paraincastro in posizione 2
- Disattivare la presa di forza
- Fissare l'adattatore con le due viti di fissaggio
- Avvitare i bloccaggi posteriori per container ISO
- Effettuare il giro di controllo al veicolo

Preparazione del rimorchio per il viaggio

- Secondo manuale d'uso

6.6 Sgancio dell'adattatore

- Quadro comandi cabina di guida
- Attivare la presa di forza
- Commutatore modi operativi **6** su posizione AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Controllare che il gancio sia a fine battuta
- Commutatore modi operativi **6** su posizione MAN
- Interruttore blocco sovrastruttura **4** su OFF, spia luminosa **3** rossa
- Commutatore modi operativi **6** su posizione 0, commutato su comando esterno

Comando esterno

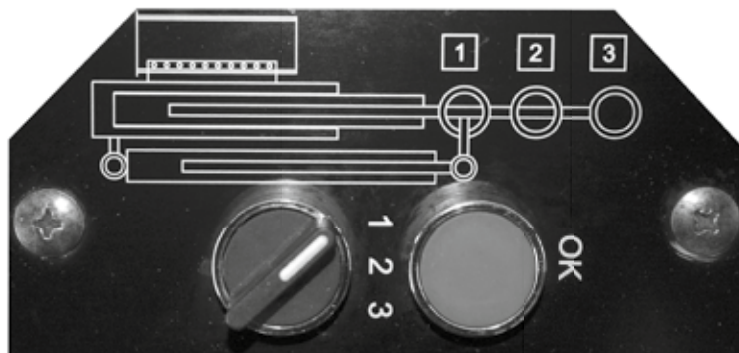
- Spia luminosa **5** verde
- Azionare il tasto di comando **2** BRACCIO SU, fino a fine corsa
- Azionare il tasto di comando **1** COLLEGARE, fino a fine corsa
- Azionare il tasto di comando **4** BRACCIO GIÚ, fino a fine corsa
- Fissare i fermi conici nei supporti del veicolo
- Azionare il tasto di comando **3** SGANCIARE, fino a fine corsa
- Fissare l'adattatore con le viti di fissaggio
- Preparare i rulli di scorrimento ISO per il viaggio

Quadro comandi cabina di guida

- Commutatore modi operativi **6** su AUTO
- Protezione paraincastro in posizione 1
- Disattivare la presa di forza

7 Protezione paraincastro

Comando console centrale



Posizioni commutatore

Posizione 1 Paraincastro rientrato
Rende il sistema operativo, aggancio rimorchio, senza contenitore o guida nel terreno

Gancio libero

Posizione 2 Paraincastro parzialmente fuoriuscito
Container ISO

Gancio bloccato
Segnalatore acustico fino al raggiungimento della posizione


Posizione 3 Paraincastro completamente fuoriuscito
Contenitori scarrabili

Gancio bloccato
Segnalatore acustico fino al raggiungimento della posizione

Notizen

Notizen

Notizen



ALN 776-4328
SAP 2505.7955
Dok 61.050 dfi